

LIEBHERR

Minőség, Dizájn és Innováció

VINOTHEK BORTEMPERÁLÓ SZEKRÉNY

WTr 4211 TÍPUS

BEÉPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Forgalmazó: ASSUR Kft
1117 Budapest, Budafoki út 183.
Tel: 481-95-95
e-mail: assur@assur.hu
web-site: www.assur.hu

Köszönet a bizalomért

Sok szerencsét kívánunk a bortemperáló szekrény vásárlásához! Ez a kiváló minőségű készülék könnyen kezelhető és példátlanul megbízható. Kívánunk örömet a használatához – és élvezetet a borokhoz.

Minél kevesebb szőlő terem egy vidéken, annál jobb minőségű a bor. A sovány talaj, megfelelő alagszövezéssel a jó bor előfeltétele. A talaj tulajdonságától függ a szőlő vitalitása és ez befolyásolja a termés minőségét. A talaj mellett döntő szerepe van még a klímaviszonyoknak, a fény és nedvességtartalom meghatározzák a bor ízvilágát.

A bor megfelelő tárolása

A bor egy különösen érzékeny ital. A termesztéstől, az érésidőn át, a szüretelés időpontjáig és borkészítésig három tényezőtől függ: fény, nedvességtartalom és környezeti hőmérséklet. A bor érzékenysége az üvegekbe fejtés után is változatlanul megmarad. A bor szükséges, teljes érettségének eléréséhez és a kellemes aroma megtartásához megfelelő tárolást kell biztosítani. Ehhez kínál optimális megoldást a bortemperáló hűtőszekrény.

A készülék kizárólag borok tárolására alkalmas otthoni ill. ehhez hasonló körülmények között pl.: otthon, panziókban, vendégházakban, szállodákban, motellekben, catering cégeknél.

Nem használható gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi termékek (2007/47/EG előírások szerint) hűtésére. Tilos robbanásveszélyes helyen üzemeltetni.

Klímaosztály

A készülék a klímaosztályának megfelelő külső hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető. Ezt a hőmérsékletet nem szabad túllépni! A készülék klímaosztály besorolása a típus táblán található.

klíma osztály	megengedett külső hőmérséklet
SN	+10 °C - +32°C
N	+16 °C - +32°C
ST	+16 °C - +38°C
T	+16 °C - +43°C
SN-ST	+10 °C - +38°C
SN-T	+10 °C - +43°C

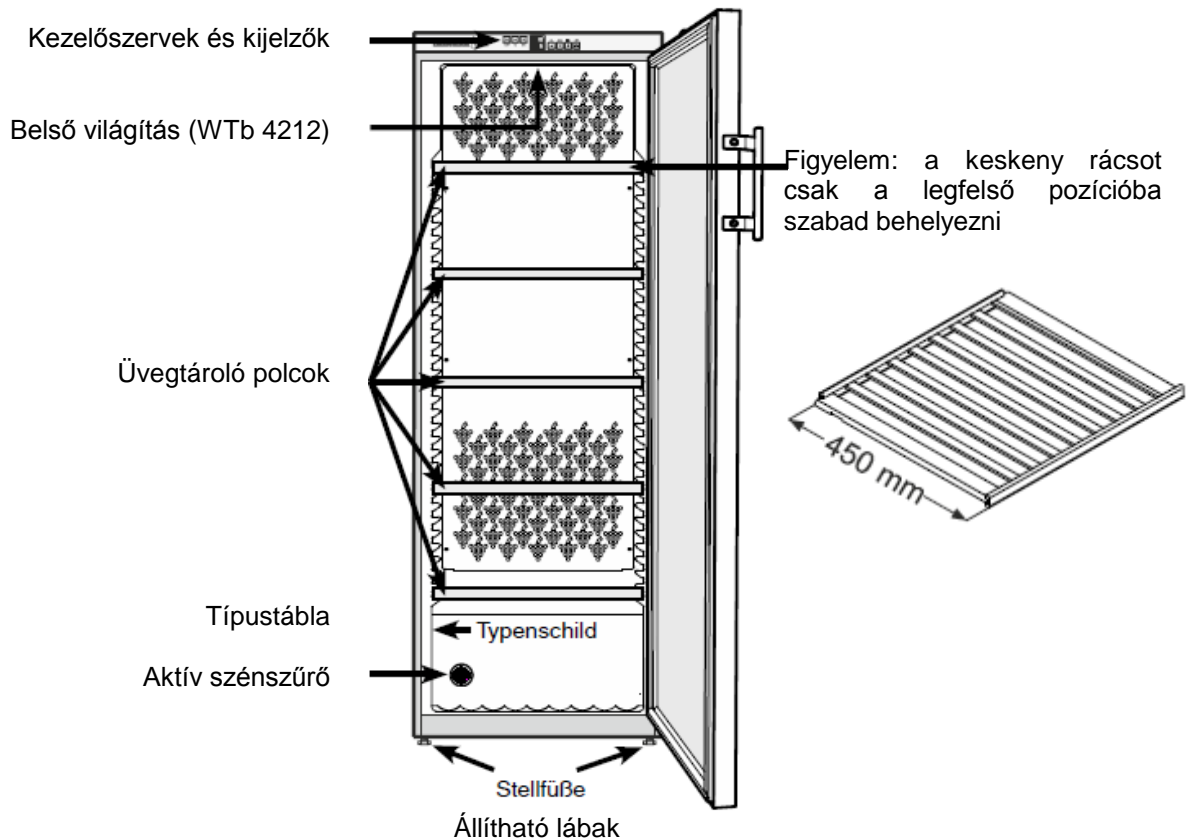


Ettől eltérő körülmények között ne üzemeltesse a készüléket.

Energia megtakarítási lehetőségek

- mindig jól szellőző helyen állítsa fel a készüléket, a szellőzőrácsokat és nyílásokat tilos letakarni.
- A ventilátor nyílásait mindig hagyja szabadon.
- Ne állítsa a készüléket fűtőttest, tűzhely közelébe, ill. direkt napsugárzásnak kitett helyre
- Az energiafelhasználás mértéke függ a felállítási hely környezeti viszonyaitól, pl. környezeti hőmérséklettől
- A készülék ajtaját lehetőleg rövid ideig tartsa nyitva
- A porlerakódás növeli az energiafelhasználást, ezért rendszeresen (min. évente) portalanítsa ecsettel vagy porszívóval a készülék hátoldalán a hőcserélő rácsot

A készülék kialakítása



Biztonsági és általános utasítások

A biztos üzemelés és a szavatosság megtartása érdekében csak a használati utasítás elolvasása után helyezze üzembe a készüléket.

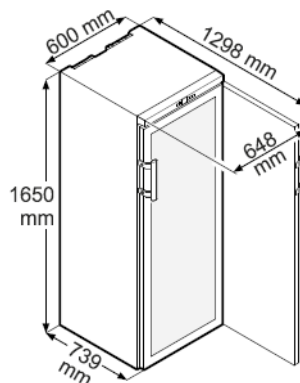
- A személyi ill. anyagi károk elkerülése érdekében a készülék mozgatását mindig két ember végezze.
- Hiba esetén áramtalanítsa a készüléket húzza ki a csatlakozódugót, a konnektorból, vagy gondoskodjék a biztosíték kioldásáról.
- A készülék áramtalanításánál ne a kábelt, hanem a dugót húzza.
- A készülék javítását csak szakszerviz végezheti, a nagyobb károk elkerülése végett.
- Amennyiben a készülék mágneszáras ajtaja tartalék alkatrészként még felhasználásra kerül, a zárhengert távolítsa el a készülékből, vagy tegye használhatatlanná, hogy gyerekek ne tudják bezárni magukat (fulladásveszély).
- Zárható készülék esetén a kulcsot ne tartsa a készülék közelében, vagy gyermekek által elérhető helyen.
- A kiszolgált készüléket tegye használhatatlanná, húzza ki a csatlakozódugót, és vágja el a kábelt. A hűtőrészt ne érje károsodás, pl. ne szúrja ki a hűtőrendszer csöveit. A kispriccelő hűtőfolyadék a szem sérüléseit okozhatja.
- A lábamatot, fiókokat, ajtókat stb. fellépésre, vagy alátámasztásra használni tilos.
- A készüléket gyerekektől óvni kell, a fiókokba ülni, az ajtóra kapaszkodni tilos.
- Tilos a készülékben tűz- ill. robbanásveszélyes anyagot tárolni.
- Tilos elektromos készüléke üzemeltetni a hűtő belsejében.
- A készüléket csak zárt térben szabad üzemeltetni, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék elektromos részeibe.
- A készülék világítása a belső tér megvilágítására szolgál, nem a helyiség világítására.

A cég állandóan minden típus és modell továbbfejlesztésén dolgozik. Ezért kérjük, vegye figyelembe, hogy a formai, kialakítási és technika változtatás jogát fenntartjuk.

Felállítás

- A felállítási hely kiválasztásánál kerülje a közvetlen napsugárzást, a közeli hőforrásokat, (pl. fűtőtest)
- A talaj legyen sima és vízszintes. Az egyenlőtlen ségek a készülék első, állítható lábaival kiegyenlíthetők. A készülék hátoldala teljesen a falhoz tolható.
- Ügyeljen a készülék jó szellőzésére, a szellőzőrácsokat tilos letakarni!
- A felállítási helyen az EN 378 norma szerint, a készülék R 600a típusú hűtőközegének minden 8 g-jára 1m^3 légtérrel kell biztosítani. Ezzel megakadályozható, hogy a hűtőkör sérülése esetén a levegőbe kerülő gáz lobbanásveszélyes gáz-levegő keveréket alkothasson. A hűtőközegre vonatkozó adatokat a készülék belsejében található típustábláról leolvashatja.
- Egymás mellé telepített készülékeknél 50mm szabad helyet kell hagyni közöttük, különben kondenzvíz keletkezik a készülékek oldalán.

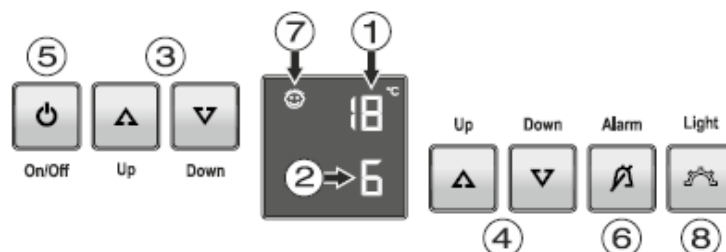
Készülék méretei



Csatlakoztatás

- A felállítási helyen lévő áramfajtát (váltakozó áram) és feszültséget egyeztetni kell a típustábla adataival. A típustábla a készülék belsejében található.
- A csatlakoztatáshoz szükséges egy előírás szerinti földelt dugaszoló aljzat. Az áramkör min. 10-16A között legyen terhelhető.
- A szállítást követően a kifogástalan működés érdekében csak kb. 2-3 óra várakozás után szabad az előírás szerinti földelt dugaszoló aljzathoz csatlakoztatni.
- A dugaszoló aljzat a készülék mellett könnyen elérhető helyen legyen.
- Tilos a készülék csatlakoztatásánál hosszabbító vagy elosztó használata.
- Ne használjon áramátalakítót vagy energiatakarékos dugaljat a készülék csatlakoztatásánál, mert ez károsíthatja az elektronikát.

Kezelő és kontrolelemek



- | | |
|---|---|
| 1. felsőrész hőmérséklet kijelző | 6. riasztás kikapcsoló |
| 2. alsórész hőmérséklet kijelző | 7. gyerekzár LED |
| 3. hőmérsékletállító gombok (felsőrész) | 8. belső világítás ki/be kapcsoló (csak WTb 4212) |
| 4. hőmérsékletállító gombok (alsórész) | |
| 5. ki/bekapcsoló gomb | |


Készülék be és kikapcsolása

A készüléket üzembe helyezés előtt ajánlott kitakarítani (lásd "tisztítás").

Bekapcsolás: nyomja az „ON/OFF” gombot, a kijelzőn világít a hőmérsékletkijelző.

Kikapcsolás: nyomja kb. 3 másodpercig az „ON/OFF” gombot, amíg a kijelző elsötétül

Hangjelzés nyitott ajtónál

Ez a hangjelzés akkor hallható, ha az ajtó 60 sec-nál hosszabb ideig marad nyitva. A  riasztó gomb megnyomásával tudja a hangjelzést kikapcsolni. Ha becsukja az ajtót, akkor a hangjelző ismét üzemkész állapotba kerül.

Hőmérséklet riasztás

Hangjelzés hallható akkor is, ha a készülék belsejében túl hideg vagy túl meleg van, de ekkor ezzel

egyidejűleg villog a hőmérsékletkijelző. A  riasztó gomb megnyomásával tudja a hangjelzést kikapcsolni, de a hőmérsékletkijelző mindaddig villog, amíg a riasztási állapot fennáll.

Ha az áramkimaradás véget ért, akkor a kijelzőn figyelemmel kísérheti a hőmérséklet süllyedés folyamatát. Ha eléri a beállított értéket, akkor megszűnik a villogás.

Ha a készülék meghibásodása miatt lesz túl meleg a készülék belsejében, akkor először mindig ellenőrizze, hogy józ be van-e csukva az ajtó. Ha ezután sem működik helyesen ill. túl hideg van benne, vagy a kijelzőn **F1** vagy **F3** hibajelzés jelenik meg, akkor forduljon szakszervizhez.

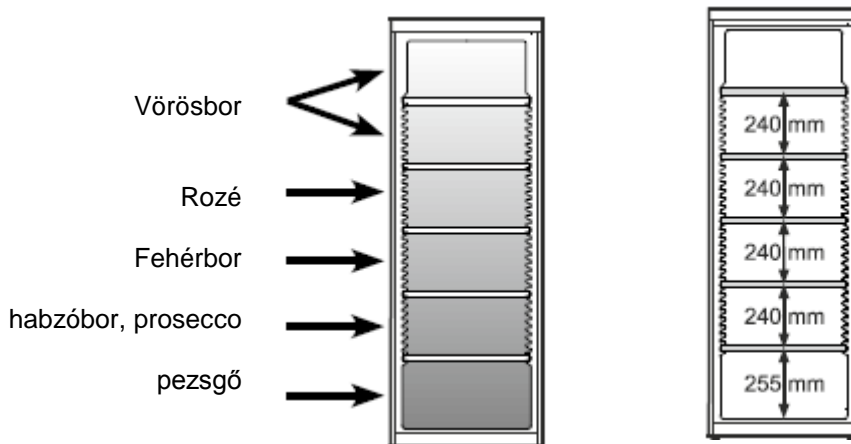
Bortemperálás

A rácspolcokat a készülékbe a rajz szerint kell behelyezni, a keskenyebbet a legfelső pozícióba.

A bortemperáló szekrény lehetővé teszi a borok fogyasztási hőmérsékleten való tárolását.

A legalsó rész a leghidegebb, felfelé folyamatosan emelkedik a belső térben a hőmérséklet.

A különböző borfajtákat a megfelelő hőmérsékletű részekben tárolhatja.



Hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet beállítása a ▲ és ▼ hőmérsékletbeállító gombokkal történik, a bal oldali gombokkal a felső rész, a jobb oldali gombokkal az alsó rész hőmérséklete állítható:

▲ : hőmérséklet emelése - nyomja a fel gombot

▼ : hőmérséklet csökkentése - nyomja a le gombot

Az első gombnyomáskor villogni kezd a beállítási érték. Rövid egymás utáni megnyomásokra a hőmérsékletérték 1°C-kal változik. Az utolsó megnyomás után kb. 5 sec-mal az elektronika automatikusan átkapcsol és a z éppen tényleges hőmérsékletet mutatja.

Vegye figyelembe, hogy a hőmérséklet a környezeti hőmérséklettől, az ajtónyitások gyakoriságától is függ.

A legfelső részben beállítható hőmérsékletérték: +16 - +18 °C

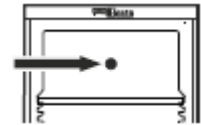
A legalsó részben beállítható hőmérsékletérték: + 5 - + 7 °C

A beállított hőmérsékletérték a rekesz középső pontjára vonatkozik.

A legfelső rész hőmérséklet beállítása az egész felső rész hőmérsékletét befolyásolja.

A legalsó rész hőmérséklet beállítása az egész alsó rész hőmérsékletét befolyásolja.

Figyelem: ha a belső világítás folyamatosan be van kapcsolva, akkor ez csekély mértékben, de emeli a belső tér hőmérsékletét.








Kiegészítő funkciók

A kiegészítő funkciók használata lehetővé teszi a kijelző fényerejének szabályozását ill. a gyerekszár ki/bekapcsolását, ami megakadályozhatja az illetéktelenek hozzáférését a készülék tartalmához.








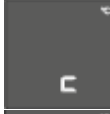


Gyerekszár

A gyerekszár használatával megakadályozhatja azt is, hogy a készüléket valaki véletlenül kikapcsolhassa.

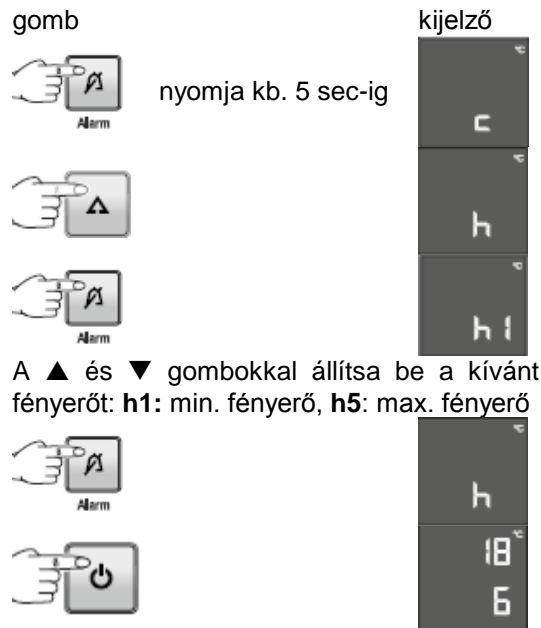
Gyerekszár bekapcsolása

gomb		kijelző
	nyomja kb. 5 sec-ig	
		
		
		
		

Gyerekszár kikapcsolása

gomb		kijelző
	nyomja kb. 5 sec-ig	
		
		
		
		

Kijelző fényerejének beállítása



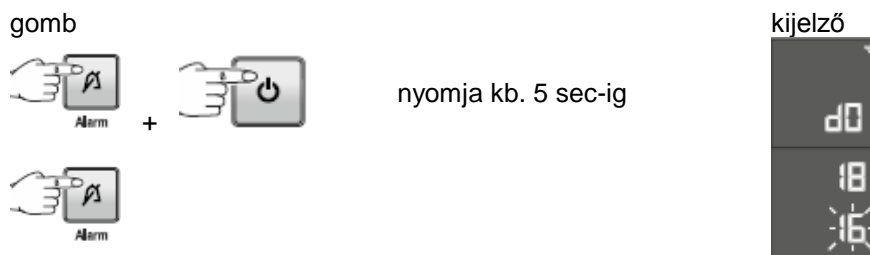
A beállított fényerő egy perc múlva aktiválódik. Figyelem: ha megnyom egy gombot, akkor a kijelző 1 percig mindig max. fényerővel világít.

Prezentációs modul

A prezentációs modult akkor célszerű beállítani, ha kiállításon vagy bemutatóteremben a normál működés bemutatására kívánja használni a készüléket.


Ebben az esetben nem működik a hűtőkör!

Ha véletlenül aktiválta ezt a módot, akkor a következők szerint lehet kikapcsolni:



Ezután a kompresszor elindul és a hőmérsékletkijelző villogni kezd és a készülék normál üzemmódban működik.

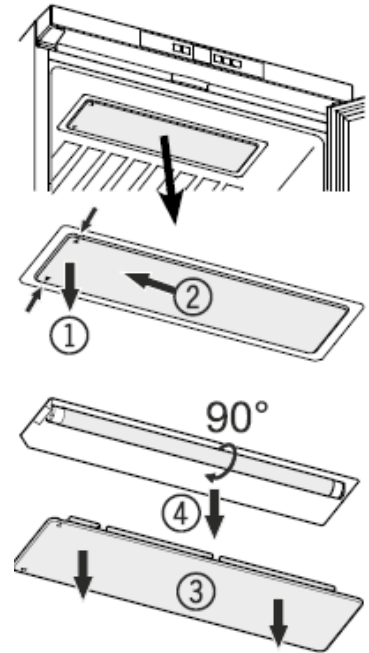
Világítás (csak WTb 4212 modellnél)

A készülék belső világítása mindig felgyullad, ha kinyitja az ajtót. Ha csukott ajtónál is szeretne világítást, akkor a  gomb megnyomásával lehet bekapcsolni.

Fénycső cseréje (csak WTb 4212 modellnél)

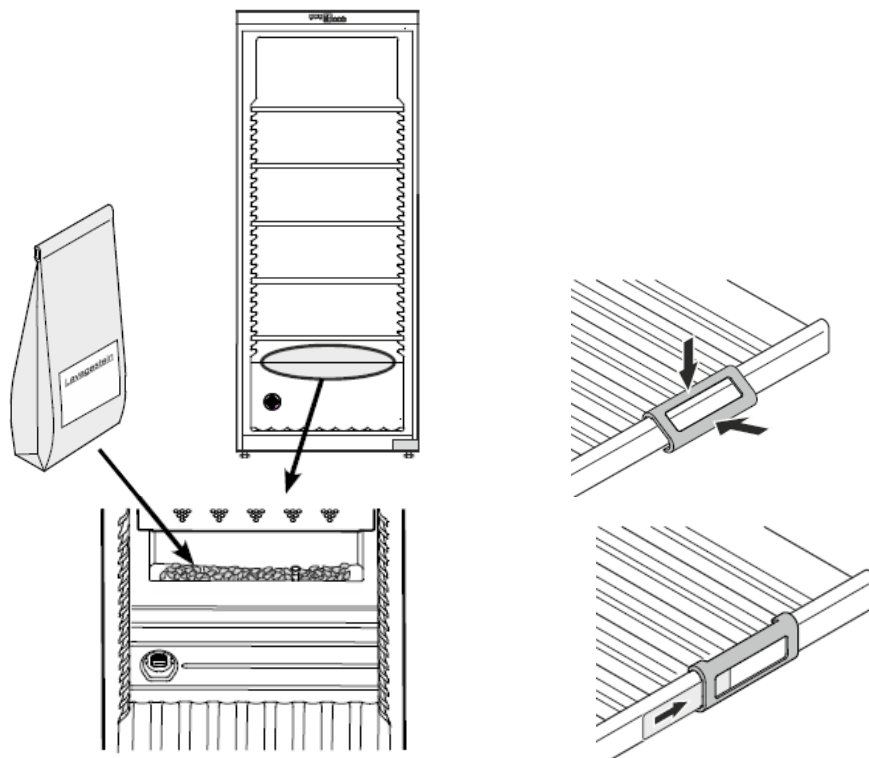
Húzza ki a csatlakozódugót, áramtalanítsa a készüléket.

1. a fénycsőborítást a bal oldalán húzza lefelé, így láthatóvá válnak elöl és hátul a rögzítők
2. tolja balra a fénycsőborítást
3. vegye le a borítást
4. forgassa el 90°-kal a fénycsövet és vegye ki
5. helyezze be az új fénycsövet és szerelje vissza a borítást

**Párásítás**

A borok hosszabb idejű tárolásához megfelelő páratartalmat is biztosítani kell. A speciális párásító berendezés emeli a belső tér páratartalmát. A mellékelt szállított lávaköveket helyezze el a leolvadó víz tartályában az ábra szerint. Az elhelyezésnél ügyeljen arra, hogy ne tömítse el a kifolyócső nyílását. Ezután töltsse fel a tartályt vízzel a pereméig. Normál üzemelesnél a leolvadó víz nedvesíti a lávaköveket. Számoljon azzal, hogy magasabb páratartalmú helyiségben lévő készüléknél a belső páratartalom is magasabb lesz, ami a címkék leázásához vezethet.

Egyes címkeragasztók penészképződést okozhatnak, ennek elkerülése érdekében alaposan tisztítsa meg a palackokat a ragasztómaradványoktól.



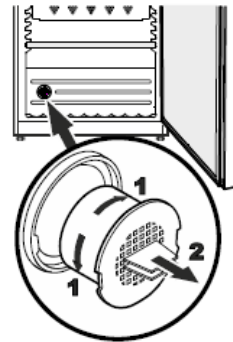
Azonosító címke

A készülékhez tartozik polconként egy azonosító címke. Erre tudja felírni a polcokon éppen tárolt borok fajtáit. A címketartót pattintsa a polc szélére és tolja bele a címkét. Amennyiben puha ceruzát használ a feliratozáshoz, akkor radírozás után többször is használható. Azonosító címkék beszerezhetők ill. megrendelhetők a márkakereskedőknél.

Szellőzés aktív szén szűrővel

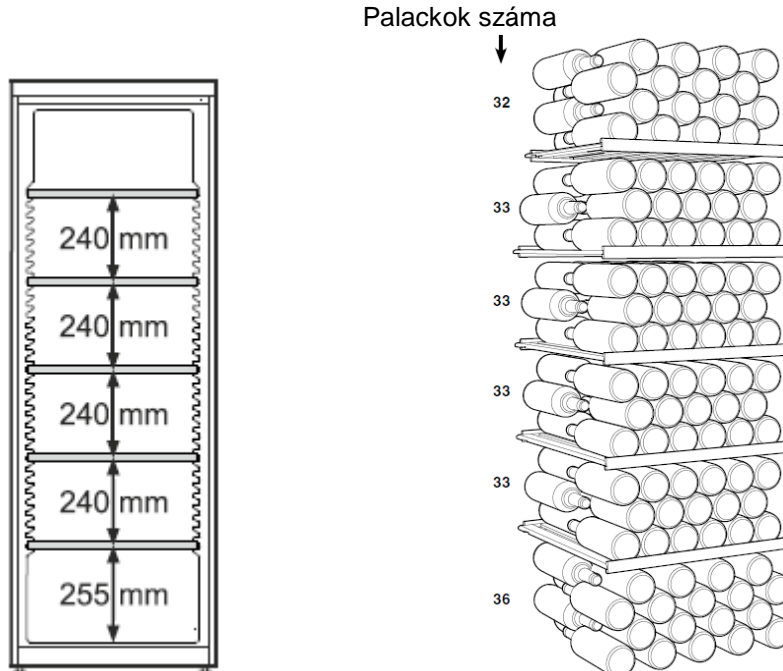
A borok állandóan továbbérnek a környezeti körülményektől függően, vagyis a levegő minőségének döntő szerepe van a konzerválásban. A készülék hátfalának alsó részén aktív szén szűrő található. Ez biztosítja a belső tér megfelelő légcseréjét. Ajánlott ezt a szűrőt évente kicserélni, a szűrő a kereskedőknél beszerezhető.

Szén szűrő cseréje: Fogja meg a szén szűrő fogantyúját, fordítsa el balra vagy jobbra 90 °-kal, így a szűrő kiemelhető. Helyezze be az új szűrőt vízszintes állású fogantyúval és fordítsa el balra vagy jobbra 90 °-kal kattanásig.



Palackok tárolása (bordói 0,75l-es palackok)

Az elhelyezés csak az ábra szerinti polcelhelyezés esetén valósítható meg. Ügyeljen arra, hogy a polcok max. terhelhetősége 60 kg. Maximálisan elhelyezhető palackok száma: 200.



Leolvasztás

A készülék automatikus leolvasztással működik, de ennek ellenére célszerű évente egyszer leolvasztani és kitakarítani. A keletkező víz a kivezetésen keresztül a párologtató edényben gyűlik össze, és onnan a kompresszor hőjétől elpárolog. Ügyeljen arra, hogy a kifolyónyíláson a víz akadálytalanul kifolyhasson.

Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt gondosan áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót vagy oldja ki biztosítékot.

- A külső és belső oldalakat és tartozékokat langyos, mosószeres vízzel mossa le.
- Ne használjon gőzborotvát, mert ez károsodást ill. balesetveszélyt okozhat.
- Semmi esetre se használjon súrolószert vagy kémiai oldószert, legmegfelelőbb a semleges ph. értékű általános lemosószer. Az üvegfelületeket üveg tisztítóval, a rozsdamentes acélfelületeket erre alkalmas tisztítószerrel tisztítsa.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne folyjon az elektromos részekre.
- Mindent gondosan töröljön szárazra.
- A hűtőgép hőcserélőjét - a hátsó oldalon található rácsot - évente egyszer célszerű portalanítani.
- Az olvadékvíz lefolyónyílását megfelelő eszközzel pl. vattapálcikával tisztítsa ki.
- Ügyeljen a típustábla sértetlenségére, mert ez fontos a szakszerviz munkájához.

Meghibásodás

A készülék tervezésénél és előállításánál a gyártó a meghibásodások elkerülésére és a hosszú élettartamra törekedett.

Vizsgálja meg, hogy a meghibásodás nem vezethető-e vissza üzemeltetési hibákra, mert ebben az esetben a garancia időtartama alatt is az üzemeltetőt terhelik a javítás költségei.

A következő hibákat a lehetséges okok vizsgálata után az üzemeltető maga tudja elhárítani:

1. Készülék nem működik:

- A csatlakozó dugó megfelelően illeszkedik a dugaszoló aljzatba?
- Rendszerben van a dugaszoló aljzathoz tartozó biztosíték?

2. Ha a készülék túl hangos vizsgálja meg, hogy:

- Stabilan áll-e a készülék a talajon.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőrendszer áramlási zaját nem lehet kiküszöbölni.

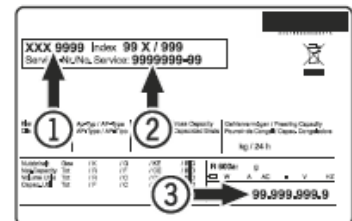
3. A belső tér hőmérséklete nem elég alacsony:

- A hőfokszabályozót megfelelően állította-e be?
- A hőmérő nem a valós értéket mutatja-e?
- Rendszerben van csukva az ajtó?
- Rendszerben van a szellőzés?
- A képződött jég réteg túl vastag?
- A felállítási hely túl közel van egy hőforráshoz?

4. Ügyeljen arra, hogy más tárolási elrendezésnél, egyes címkefajták ragasztóanyagánál penészképződés fordulhat elő. Ezen az üvegen lévő maradék ragasztóanyag gondos eltávolításával lehet segíteni.

Amennyiben a fent említett okok egyike sem áll fenn, ill. a kijelzőn **F1** vagy **F3** hibajelzés jelenik meg, akkor forduljon szakszervizhez.

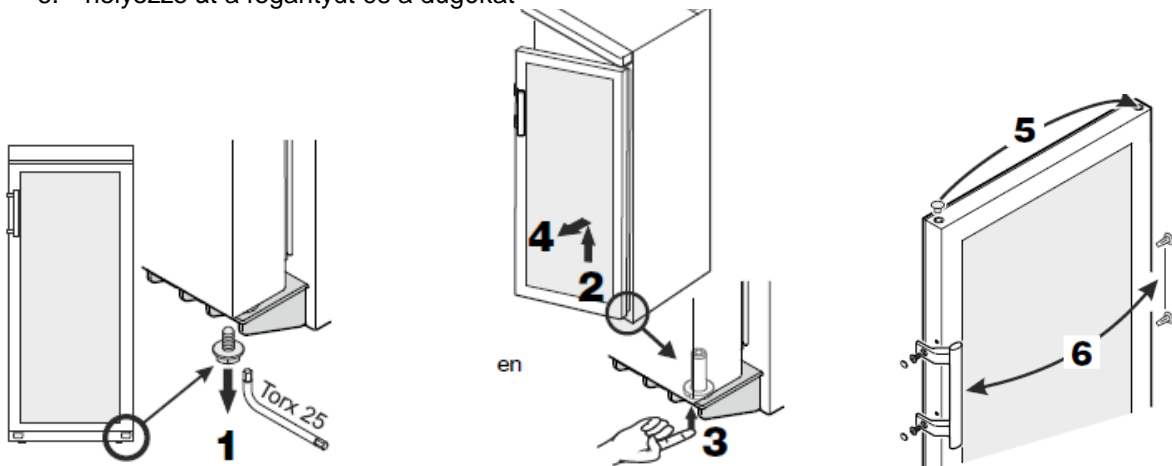
Adja meg a típusszámot (1), "service" index (2) és a gyártási számot (3) a típustábla alapján, ami a belső tér bal oldalán található.



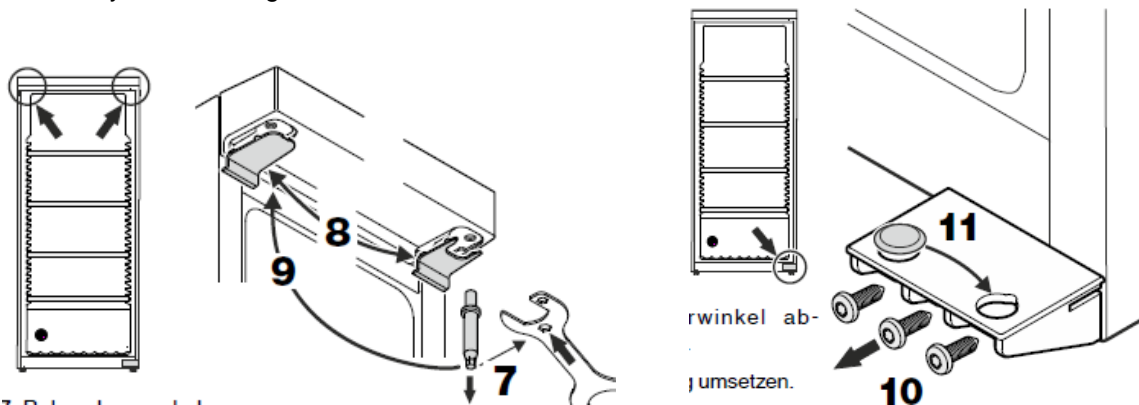
Ajtónyitási irány megváltoztatása

Az ajtónyitási irány megváltoztatását célszerű szakemberrel elvégeztetni. Az ajtófordítást mindig két ember végezze.

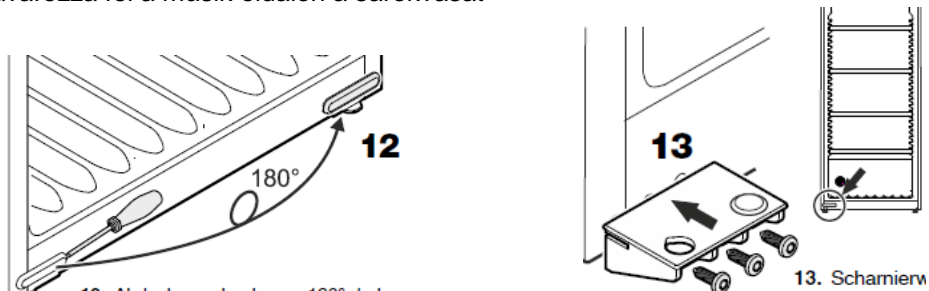
1. csavarozza ki az alsó tartócsavart
2. nyissa ki a készülék ajtaját kb. 45°-ban, az ajtó nagyobb súlya miatt mindig tartsa egy ember
3. ujjal nyomja fel a csapszeget
4. húzza előrefele az ajtót és lefele vegye le
5. helyezze át a dugót
6. helyezze át a fogantyút és a dugókat



7. csavarozza ki csapszeget, használja a mellékelt kulcsot
8. borításokat cserélje meg.
9. csavarozza be az ellenkező oldalon a csapszeget
10. csavarozza ki a sarokvasat
11. helyezze át a dugót

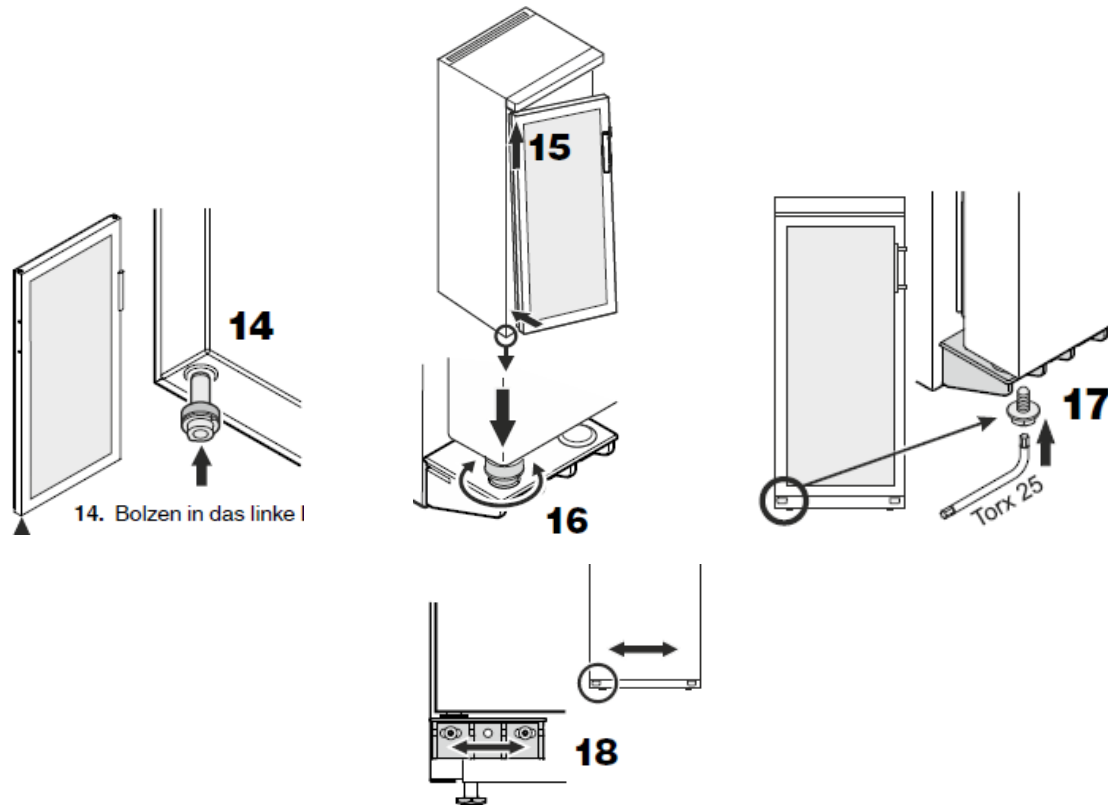


12. vegye le a borítást és helyezze át az ellenkező oldalra
13. csavarozza fel a másik oldalon a sarokvasat



13. Scharnier

14. csapszeget helyezze be az ajtó baloldali nyílásába
15. az ábra szerint helyezze az ajtót először a felső csapszegre, majd tolja be alul a sarokvasra, az ajtó nagyobb súlya miatt mindig tartsa egy ember
16. emelje meg az ajtót és a csapszeget forgassa, amíg a sarokvas furatába illeszkedik. Eressze lefelé az ajtót, a csapszeg alsó részének teljesen bele kell süllyednie a sarokvasba
17. csavarozza vissza a csavart a csapszegbe
18. ha szükséges, akkor igazítsa az ajtó állását



Üzemen kívül helyezés

Ha a készüléket hosszabb időre üzemen kívül akarja helyezni, húzza ki a csatlakozódugót, a dugaszoló aljzatból, vagy gondoskodjék a biztosíték kioldásáról. Továbbá, üzemen kívüli állapotban tartsa nyitva az ajtót a szagképződés elkerülése érdekében.

Megsemmisítési utasítás

A (szállítás közbeni védelmet szolgáló) csomagolás és a készülék egyes részei újra feldolgozható anyagokból készültek:

hullámpapír, (főként hulladékpapírból), sajtolt idomok PS-ből (habosított FCKW-frei polisztirol), fólia és zacskó PE-ből, (polietilén), átkötő szalagok PP-ből, (polipropilén)

Vigye a csomagolóanyagokat a legközelebbi hivatalos gyűjtőhelyre. A kiszolgált készülék még tartalmaz értékes anyagokat. Ne dobja ki a háztartási szeméttel. A kiszolgált készüléket azonnal használhatatlanná kell tenni, a dugaszoló aljzatból kihúzni, és a csatlakozókábelt elvágni. A zárat távolítsa el, vagy tegye használhatatlanná, hogy a gyerekek ne tudják bezárni (fulladásveszély).

Ügyeljen arra, hogy a hűtőrendszer (benne a hőcserélő) a készülék hátulján ne károsodjon addig, amíg a készülék egy megsemmisítő helyre nem szállítható. Így biztosítható, hogy a hűtőfolyadék ne távozhasson ellenőrizhetetlenül.



ORSZÁGOS MÁRKASZERVIZ

LIEBHERR hibabejelentés:

LIEBHERR Hűtőgépek Vevőszolgálat

Ingyenesen hívható, magyar nyelvű ügyfélszolgálat

Hétfőtől-csütörtökig: 8.00 – 12.00 és 12.30 – 16.30

Pénteken: 8.00 – 12.00 és 12.30 – 14.30

Szombaton, vasárnap és ünnepnapokon: ZÁRVA

Telefon: 00 800 5080 9000 / 5 mellék

E-mail: service-hu.lwl@liebherr.com

home.liebherr.com